



Международная конвенция  
о ликвидации всех форм  
расовой дискриминации

Distr.  
GENERAL

CERD/C/SR.1149  
14 March 1996

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Сорок восьмая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1149-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве  
в понедельник, 11 марта 1996 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н БЕНТОН

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ РАННЕЕ  
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ПРОЦЕДУРЫ НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНЫХ ДЕЙСТВИЙ  
(продолжение)

Доклад Гватемалы

Положение в Бурунди

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ  
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ  
(продолжение)

Положение в Мадагаскаре

Проект заключительных замечаний по первоначальному докладу Зимбабве

Проект заключительных замечаний по шестому и седьмому периодическим докладам  
Колумбии

Проект заключительных замечаний по десятому, одиннадцатому и двенадцатому  
периодическим докладам Дании

Заседание открывается в 15 час. 00 мин.

**ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ РАННЕЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ПРОЦЕДУРЫ НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНЫХ ДЕЙСТВИЙ**  
(пункт 5 повестки дня) (продолжение)

Доклад Гватемалы

1. Г-н ЮТСИС (докладчик по стране) говорит, что Комитет получил запрошенный у Гватемалы доклад. Он предлагает рассмотреть его на следующей сессии Комитета.
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если он правильно понял, Комитет не желает принимать решение до рассмотрения доклада. До принятия Комитетом последующего решения Гватемала будет оставаться в перечне стран, в отношении которых могут применяться процедуры раннего предупреждения и незамедлительных действий.
3. Решение принимается.

Положение в Бурунди

4. Г-жа САДИК АЛИ (докладчик по стране) говорит, что существуют опасения, что события в Бурунди, где не стихает волна насилия и растет число человеческих жертв, может вылиться в массовую резню и геноцид. Слабость правительства, которое не может прийти к согласию, мешает принять решительные меры к тому, чтобы остановить убийства. Президент, являющийся представителем племени хуту, и премьер-министр из числа тутси обвинили друг друга в поддержке враждующих группировок. В январе 1996 года жизнь в Бужумбуре была парализована по вине боевиков тутси, которые продемонстрировали свой контроль над положением в стране.
5. Лишь Организация Объединенных Наций прилагала реальные усилия к тому, чтобы снять напряженность и предотвратить новые вспышки насилия: в начале января Верховный комиссар по делам беженцев получил от правительства заверения в том, что оно будет защищать сотрудников Организации Объединенных Наций и учреждений по оказанию помощи и оказывать им содействие в выполнении их гуманитарной миссии. Однако Совет Безопасности воздерживался от направления в страну миротворческих сил главным образом из-за противодействия правительства и трудностей с мобилизацией вооруженных сил и персонала. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций призвал Совет Безопасности еще раз изучить сложившуюся ситуацию, разместить в качестве превентивной меры силы быстрого реагирования на границе с Заиром и выделить охрану персоналу, занимающемуся оказанием помощи. Это последнее предложение было отвергнуто даже самими гуманитарными учреждениями, поскольку его реализация могла бы сделать легковоруженных сотрудников Организации Объединенных Наций особенно уязвимыми. Генеральный секретарь назначил специального представителя по Бурунди, а Совет Безопасности призвал правительство принять меры к тому, чтобы обуздать разгул насилия, но в то же время отверг предыдущие отдельные просьбы направить в страну миротворческие силы и наблюдателей Организации Объединенных Наций. В то же время он решительно осудил насилие, обратился к соседним государствам с просьбой препятствовать попыткам его виновников получить поддержку из-за рубежа и призвал прекратить радиопередачи, разжигающие ненависть и геноцид.
6. Тем временем представители племени хуту в Бурунди организовали вооруженные силы самообороны. По последним сообщениям, бывшие военнослужащие руандийской армии из племени хуту оказывают военную помощь выходцам из своего племени, бегущим из Бурунди в Заир. Танзания предложила провести военную операцию в Бурунди и восстановить порядок в стране, однако основным препятствием для организации подобной операции является проблема финансирования. Вражда между двумя этническими группами перерастает в массовые убийства и открытые боевые

действия. В последнее время повстанцы племени хуту почувствовали свою силу после успешных боевых действий против национальной армии, где преобладают представители племени тутси, актов саботажа электростанций и нарушения водоснабжения столицы.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитету предстоит принять решение по данному, а также по другим вопросам, относящимся к пункту 5.

#### РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 9 повестки дня) (продолжение)

##### Положение в Мадагаскаре

8. Г-н де ГУТТ (докладчик по стране) напоминает, что в августе 1995 года Мадагаскар обратился с просьбой перенести крайний срок для представления его периодического доклада. Комитет выразил сожаление в связи с тем, что с октября 1986 года не было получено ни одного доклада, однако, учитывая трудности, переживаемые страной, он принял к сведению просьбу и просил представить доклад к текущей сессии. Запрошенный доклад так и не был получен.

9. Мадагаскар пережил целый ряд политических изменений: крах марксистского режима, переходный период, создание Третьей республики, референдум в сентябре 1995 года по пересмотру Конституции, смену правительства в октябре 1995 года и муниципальные выборы в ноябре 1995 года. Наряду с сокращающейся политической нестабильностью и вызывающим тревогу ухудшением экономического положения вышеуказанные обстоятельства в определенной степени оправдывают задержки с представлением докладов, хотя Мадагаскару следовало в этих условиях связаться с Комитетом. Таким образом, в соответствии с практикой, которой с недавнего времени стал придерживаться Комитет, ему следует использовать все имеющиеся источники информации для подготовки комплекса вопросов, которые будут заданы правительству Мадагаскара.

10. Одним из таких источников является девятый периодический доклад, информация в котором сильно устарела. Другим источником является отчет о рассмотрении Комитетом этого доклада в августе 1989 года, которое проходило в присутствии представителя Мадагаскара и в ходе которого Комитет отметил конфликты между этническими группами, насилие против индийской, пакистанской и китайской общин и несоблюдение в полном объеме требований статьи 4 Конвенции. В-третьих, имеется базовый документ, представленный Мадагаскаром в 1993 году, в котором содержится полезная справочная информация о стране, например о большом числе этнических групп, социально-культурных проблемах, росте нищеты, трудностях с получением доступа к медицинским услугам, предопределяющих высокий уровень смертности, и вызывающем тревогу снижении уровня посещаемости школ. В нем приводятся также сведения о новой Конституции 1992 года.

11. Другими имеющимися источниками информации являются доклады Мадагаскара Комитету по правам человека 1991 года и Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин 1994 года, наряду с замечаниями этих Комитетов. Существуют также доклады Государственного департамента Соединенных Штатов, неправительственных организаций и правозащитных ассоциаций, мадагаскаро-швейцарской организации солидарности, выпустившей в 1994 году материал о положении с соблюдением прав детей в Мадагаскаре, и международной организации прав женщин "Экшн уоч", представившей в 1993 году доклад Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

12. Исходя из этого Мадагаскару следует срочно представить новую информацию об этническом составе населения, политических изменениях, которые произошли после событий прошлого года, и социальном положении, особенно о межэтнической напряженности, которая, по всей видимости, не

ослабевают. Больше других страдают индийская и пакистанская общины, которые, несмотря на свое более благоприятное финансовое положение, служили объектами дискриминации, а иногда и насилия. Следует получить дополнительную информацию и в отношении роста масштабов нищеты, в первую очередь в сельских районах, а также по вопросам ухудшения доступа к услугам здравоохранения и обострения проблем посещения и снабжения школ.

13. Необходима также информация об экономическом положении. Экономика страны, являющаяся преимущественно аграрной, пострадала в результате смены режимов: упало производство кофе, ванили, гвоздики и даже риса. В то же время в сельских районах участились случаи бандитских нападений. Программа структурной перестройки Международного валютного фонда, которая должна была начаться в ноябре 1993 года, судя по всему, отложена. Все это может привести к абсолютному обнищанию больших групп населения, которое и без того страдает от инфляции, безработицы, недостаточной обеспеченности жильем, отсутствия социальной защиты и развала сети общественных услуг.

14. Мадагаскар должен представить также подробные сведения об осуществлении каждой из статей Конвенции. Конкретно, у страны следует запросить подробные данные об уголовном преследовании виновников расовой или этнической дискриминации в соответствии со статьей 4. Эта информация уже была запрошена в 1986 году. В соответствии со статьей 6 должны быть указаны юридические процедуры привлечения к ответственности виновников актов расизма и предоставления компенсации жертвам. В этом контексте могут оказаться полезными статистические данные о фактических случаях. Будет приветствоваться также и информация о функционировании судебной системы. Стране следует сообщить также сведения о полномочиях посредника, назначенного в 1992 году, а также о том, насколько успешно он ведет борьбу с расовой дискриминацией. Требуются подробные данные о всех мерах, принятых в целях облегчения бремени экономического кризиса для тех слоев населения, которые находятся в наименее благоприятном положении с точки зрения пользования ими правами, провозглашенными в статье 5. Особо беспокоит состояние систем здравоохранения, социального обеспечения и сферы социальных услуг с учетом вызывающего озабоченность высокого уровня детской и женской смертности и ограниченности доступа беднейших слоев населения к медикаментам и медико-санитарным услугам; согласно докладом мадагаскарско-швейцарского общества солидарности и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, социально защищенным, по-видимому, является лишь привилегированное меньшинство. Должна быть также представлена информация об осуществлении права на образование и профессиональную подготовку. Уровень посещаемости школ снижается во многих районах страны, равно как и число и подготовленность преподавателей в сельских районах; напротив, частные школы, куда ходят дети из богатых семей, отличаются высоким качеством обучения. В то же время все более широкое распространение получают видеозаписи и видеоклубы, что, возможно, отчасти объясняет высокий уровень преступности среди находящейся в неблагоприятном положении молодежи. Наконец, в соответствии со статьей 7 у Мадагаскара следует запросить подробные данные о мерах, принимаемых или предлагаемых в области обучения, культуры, образования и информации в интересах пропаганды духа терпимости среди расовых или этнических групп, а также сведения о том, какие меры были приняты для обучения правам человека и конкретно для информирования о требованиях Конвенции студентов, преподавателей и государственных чиновников, включая сотрудников полиции и судебных органов.

15. Вся эта информация требуется безотлагательно. Мадагаскару следует обратиться к Центру по правам человека за разъяснениями в отношении того, как должен быть представлен его доклад.

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает подготовить заключительные замечания по положению в Мадагаскаре в соответствии с объемом и характером других заключительных замечаний, а также

направить государству-участнику экземпляр краткого отчета, где подробно указывается требуемая от него информация.

17. Решение принимается.

Проект заключительных замечаний по первоначальному докладу Зимбабве (CERD/C/217/Add.1)

Пункт 5

18. Выслушав замечания г-на ДЬЯКОНУ, г-на ШЕРИФИСА и г-на ван БОВЕНА, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает внести изменения в первое предложение пункта 5, которое будет звучать следующим образом: "Заслугой правительств, находившихся у власти после обретения Зимбабве независимости (18 апреля 1980 года), является постепенное построение демократии..."

Пункт 11

19. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС (докладчик по стране) предлагает сформулировать пункт 11 следующим образом: "Вызывает озабоченность тот факт, что параллельная система частных школ для детей тех родителей, которые могут себе это позволить, и государственных школ для всех остальных ведет к расовой сегрегации системы школьного образования".

Пункт 13

20. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС (докладчик по стране) предлагает внести поправки в последнее предложение пункта 13, которое будет звучать следующим образом: "Например, потомки лиц из числа чернокожего населения, умерших, не оставив завещания, наследуют согласно обычному праву, в то время как права наследования белых регулируется общим правом".

Пункт 15

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ в ответ на озабоченность, высказанную г-ном ЮТСИСОМ, предлагает заменить слово "отсутствие" словом "недостаточность".

Пункт 18

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ в ответ на замечания г-на ГАРВАЛОВА и г-на ВОЛЬФРУМА предлагает Комитету принять предложение г-на ДЬЯКОНУ о включении в текст фразы "в районах, где проживает большое число представителей меньшинств".

Пункт 20

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, принимая к сведению поправки, предложенные членами Комитета, отмечает целесообразность указать в тексте на цель содействия предотвращению расовой дискриминации.

Пункт 21

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ в ответ на предложение г-на де ГУТТА говорит, что данный пункт после внесения в него поправок мог бы звучать следующим образом: "В последующем докладе должно содержаться больше количественной информации о программах раздела земель...". Тогда появляется возможность включить в текст новый пункт 22, звучащий следующим образом: "Комитет рекомендует также включить в следующий периодический доклад полную информацию о жалобах на расовую или этническую дискриминацию и вынесенных по ним приговорах".

Пункт 24

25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ в ответ на предложения г-на ван БОВЕНА и г-на ВАЛЕНСИИ РОДРИГЕСА предлагает исключить из текста упоминание "12 июня 1994 года", который будет звучать следующим образом: "Комитет рекомендует государству-участнику, чтобы его следующий периодический доклад был комплексным по своему характеру и освещал все моменты, упоминаемые в настоящих заключительных замечаниях".

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если он правильно понял, Комитет желает утвердить проект заключительных замечаний по первоначальному докладу Зимбабве при условии внесения в него поправок, предложенных в ходе обсуждения, и возможных редакционных и издательских изменений.

27. Решение принимается.

Проект заключительных замечаний по шестому и седьмому периодическим докладам Колумбии (CERD/C/257/Add.1)

Пункт 9

28. Г-н ДЬЯКОНУ предлагает вставить после слов "право на жизнь" фразу "и личную безопасность".

Пункт 12

29. Г-н ДЬЯКОНУ предлагает внести поправки во второе предложение пункта, которое будет звучать следующим образом: "Подобные механизмы должны обеспечивать возможность пользования всеми правами человека членам этих общин и гарантировать жизнь и безопасность, а также реальное и адекватное участие...".

Пункт 14

30. Г-н ВОЛЬФРУМ предлагает заменить слово "поощряет" словом "ожидает".

31. Г-н ДЬЯКОНУ предлагает исключить ссылку на "политические" права.

Пункт 14 а)

32. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если он правильно понял, пункт 14 а) в окончательном варианте текста станет пунктом 15.

Пункт 18

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ в ответ на замечание г-на ВАЛЕНСИИ РОДРИГЕСА предлагает изменить формулировку пункта и его место в тексте в соответствии с традиционной практикой оформления документов Комитета.

Пункт 19

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, как и в случае пункта 18, Комитет будет следовать своей традиционной практике оформления документов.

Пункт 20

35. Г-н ван БОВЕН в ответ на озабоченность, высказанную членами Комитета в связи с отсутствием в докладе Колумбии информации по некоторым вопросам, предлагает добавить в конце пункта слова "и чтобы в нем освещались все моменты, затронутые в данных замечаниях".

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если он правильно понял, Комитет желает утвердить проект заключительных замечаний по шестому и седьмому периодическим докладам Колумбии при условии внесения в него предложенных в ходе обсуждений поправок и возможных редакционных и издательских изменений.

37. Решение принимается.

Проект заключительных замечаний по десятому, одиннадцатому и двенадцатому периодическим докладам Дании (CERD/C/280/Add.1)

Пункт 3

38. Г-н АХМАДУ, поддерживаемый г-ном ван БОВЕНОМ и г-ном ЧИГОВЕРОЙ, предлагает в последней строке заменить слово "баланс" на "должный баланс".

39. Г-н де ГУТТ, поддерживаемый Г-ном ЮТСИСОМ, говорит, что вполне достаточно просто указать на необходимость обеспечения баланса, четко заявив при этом, что Комитет не поддерживает решения Европейского суда по правам человека.

40. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС предлагает включить в текст пункта ссылку на общую рекомендацию XV Комитета.

41. Г-н де ГУТТ выражает сожаление в связи с тем, что Комитет вынужден обсуждать сложные поправки, имея перед собой вариант текста лишь на одном языке.

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитету приходится работать в рамках определенных бюджетных ограничений. При этом предполагается, что члены имеют право решить, на каком языке должен быть составлен проект заключительных рекомендаций, с тем чтобы максимально облегчить их работу.

Пункт 4

43. Г-н ДЬЯКОНУ предлагает заменить в начале второго предложения слова "рост безработицы" на "высокий уровень безработицы".

44. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ в ответ на замечание г-на ЧИГОВЕРЫ предлагает перед словами "важнее" добавить слово "даже".

Пункт 10

45. Г-н ДЬЯКОНУ считает, что Комитету не следует закрывать глаза на "попытки муниципалитетов препятствовать неоправданному сосредоточению семей представителей этнических меньшинств", которые могут быть расценены в качестве одной из форм этнической чистки.

46. Г-н ван БОВЕН говорит, что указанные попытки не противоречат положениям статьи 3 Конвенции.



47. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает переформулировать пункт следующим образом: "Комитет опасается, как бы попытки муниципалитетов предотвратить сосредоточение семей представителей этнических меньшинств в "социально перегруженных" городских районах не приняли дискриминационный характер".

Пункт 11

48. Г-н ГАРВАЛОВ говорит, что нет никаких оснований утверждать, что Комитет в равной степени беспокоит безнаказанность расистских групп, а также предоставление им лицензий на радиовещание и телефонных номеров.

49. Г-н ВОЛЬФРУМ говорит, что место последнего предложения пункта в тексте выбрано неправильно. Его следует включить в раздел E в качестве рекомендации.

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает исключить последнее предложение и изменить фразу "с озабоченностью" в конце второго предложения на "с особой озабоченностью".

Пункт 14

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает заменить слова "особая политика" на "политика рассредоточения".

Пункт 15

52. Г-н ван БОВЕН предлагает добавить в пункт фразу "и обращает внимание на свою общую рекомендацию XV".

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, по общему мнению, в раздел E — Предложения и рекомендации — следует включить ряд ссылок на меры по предотвращению расистской пропаганды с использованием средств радиовещания и телефонной связи. В этой связи он предлагает добавить предложение следующего содержания: "Комитет рекомендует тщательно контролировать выдачу группам лицензий на радиотрансляцию и передачу записанных сообщений по телефонной сети и изымать выданные лицензии в случае любого нарушения статьи 4 Конвенции".

54. Г-н ван БОВЕН, поддерживаемый г-ном ДЬЯКОНУ, говорит, что правительству следует осуществлять контроль и изымать лицензии в случае нарушения положений Конвенции, но в то же время оно не должно изначально запрещать деятельность организаций, открыто не провозглашающих незаконные цели.

55. Г-н ГАРВАЛОВ считает, что сам факт предоставления лицензий противоречит статье 4 Конвенции.

56. Г-н ВОЛЬФРУМ предлагает Комитету обратить внимание на пункт 11 и вновь подчеркнуть высказанную озабоченность.

57. Г-н ЮТСИС подчеркивает различие между контролем за работой существующих радиостанций и выдачей лицензий расистским организациям на создание новых радиостанций, которой не следует допускать.

58. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает на необходимость проведения дополнительного различия между отказом в выдаче лицензии и изъятием лицензии в случае нарушения установленных требований.

59. Г-н ЧИГОВЕРА считает, что можно было бы обратить внимание на пункт 11 и изменить фразу "куда могут звонить люди" во втором предложении на "куда якобы звонят люди".
60. Г-н ДЬЯКОНУ считает, что пункт 11 следует сохранить в его нынешней редакции, а в пункт 15 добавить ссылку на передачу записанных сообщений и телефонную связь в нарушение Конвенции, обращая внимание также на общую рекомендацию XV Комитета.
61. Г-н АХМАДУ считает, что Комитету следует недвусмысленно рекомендовать отзыв лицензий и не видит необходимости ссылаться на утверждения.
62. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает изменить в пункте 11 фразу "куда могут звонить люди" на "куда якобы могут звонить люди" и добавить в пункт 15 следующие слова: "если утверждения в пункте 11 обоснованы, следует изымать лицензии во исполнение требований статьи 4 Конвенции".
63. Г-н ЮТСИС говорит, что у него не останется никаких возражений по пункту 15 после включения в него следующей формулировки:
- "В соответствии со статьей 4 Конвенции Комитет рекомендует не выдавать лицензии на открытие радиостанций расистским группам, а также тщательно контролировать и предотвращать передачу расистских сообщений какими бы то ни было радиостанциями".
64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он, как докладчик по стране, не приветствует предложение г-на Ютсиса о расширении текста. В случае внесения добавлений он предпочел бы добавить слова "и возбуждаться преследование" после фразы "тогда лицензии должны изыматься". Это сводится к принятию более жестких мер по факту нарушения, а не просто к рекомендации государству лишать подозреваемые группы лицензий.
65. Г-н ван БОВЕН говорит, что в отношении предлагаемых мер следует проводить различия между статьей 4 а), которой посвящен пункт 15, и статьей 4 б). Если Комитет рекомендует правительству воздерживаться от выдачи лицензии некоторым организациям на том основании, что они считаются расистскими, это фактически означает ссылку на статью 4 б), требующую запретить подобные организации. В этой связи встает довольно трудный и щекотливый вопрос цензуры. Следует учитывать необходимость обеспечения соответствующего баланса между свободой выражения и борьбой с распространением расистских идей и подстрекательством к расистским действиям.
66. Г-н ВОЛЬФРУМ разделяет взгляды г-на ван Бовена и добавляет, что, согласно Конвенции, если организация считается расистской, она должна быть распущена, и вопрос лицензии отпадет сам собой. В противном случае изымать лицензию нельзя, поскольку это открывает дорогу для цензуры. Выступающий приветствует идею усиления рекомендации в той форме, в которой это предложил Председатель.
67. Г-н ЮТСИС подчеркивает, что основной причиной его обеспокоенности, имеющей отношение к статье 4 в целом, является наличие достоверных фактов ведения радиопередач расистскими организациями в Дании.
68. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает членам, что, как указал представитель Дании, подобные организации могут быть объявлены вне закона. Хотелось бы надеяться, что в случае необходимости датское правительство сделает это.
69. Г-н де ГУТТ, поддерживая мнение Г-на ЮТСИСА, предлагает в интересах учета возражений, высказанных в ходе обсуждений, сформулировать пункт в более общих словах следующим образом:

"Комитет рекомендует строго применять статью 4 а) и 4 б) к неонацистским группам, особенно когда они используют для распространения своих идей средства радиовещания или телефонную сеть".

70. Г-н ЧИГОВЕРА говорит, что затронутый г-ном Ютсисом момент касается статьи 4 б), в то время как пункты 15 и 11 сформулированы Комитетом применительно к статье 4 а).

71. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выслушав замечание Г-на ВОЛЬФРУМА, предлагает следующую формулировку: "Комитет рекомендует ужесточить меры в интересах полного осуществления статьи 4 а) и 4 б) Конвенции и обращает внимание на свою общую рекомендацию XV. Если утверждения в пункте 11 соответствуют действительности, следует отозвать лицензии и возбудить преследование в целях выполнения требований статьи 4 Конвенции".

#### Пункт 20

72. Г-н ВОЛЬФРУМ предлагает в целях согласования данного пункта с пунктом 13 добавить в конце следующую фразу "и предоставить им компенсацию за перемещение".

73. Г-н РЕШЕТОВ говорит, что слова "коренные народы" следует заменить на "коренное население".

74. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если он правильно понял, Комитет желает утвердить проект заключительных замечаний по десятому, одиннадцатому и двенадцатому периодическим докладам Дании при условии внесения в него поправок, предложенных в ходе обсуждения, а также возможных редакционных и издательских изменений.

75. Решение принимается.

Заседание закрывается в 18 час. 00 мин.